Mua sắm với thẻ eWIC điện tử của quý vị

Nhận biết số dư trợ cấp thực phẩm WIC còn lại của quý vị

Để kiểm tra xem những trợ cấp thực phẩm WIC nào còn lại mà quý vị có thể mua trong tháng này, quý vị có thể:

Gọi vào số điện thoại miễn phí Bộ Phận Dịch Vụ Khách Hàng: **1-844-234-4946**

HOẶC

Kiểm tra số dư trợ cấp thực phẩm còn lại của quý vị trên trang web **ebtEDGE** tại địa chỉ: **www.ebtedge.com**

HOẶC

Sử dụng ứng dụng miễn phí dành cho điện thoại smartphone **WICShopper** *.

HOẶC

Tìm xem số dư trợ cấp thực phẩm còn lại được in trên biên nhận mua hàng trong chương trình WIC lần gần đây nhất của quý vị.

HOẶC

Nhờ nhân viên thu ngân giúp quý vị kiểm tra số dư trợ cấp thực phẩm còn lại của quý vị.

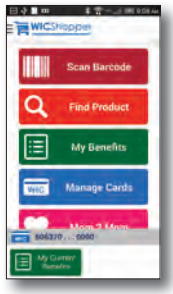
*Tải xuống ứng dụng này. Ứng dụng WICShopper không hiện có sẵn cho tất cả các loại điện thoại smartphone.

Chọn các thực phẩm trong chương trình WIC

Sử dụng Danh Sách Thực Phẩm WIC (Food List) tại cửa hàng với số dư trợ cấp thực phẩm còn lại gần nhất của quý vị để giúp quý vị chọn các thực phẩm trong chương trình WIC.

Danh Sách Thực Phẩm cho quý vị biết thông tin về nhãn hàng, kích cỡ và loại thực phẩm mà quý vị có thể mua.

Quý vị có thể sử dụng ứng dụng WICShopper dành cho điện thoại smartphone để xem quý vị có thể mua một loại thực phẩm nào đó với trợ cấp WIC của quý vị hay không.



Nếu cần trợ giúp, quý vị hãy nhờ một nhân viên trong cửa hàng.

Tại quầy tính tiền

Sử dụng thẻ eWIC trước tiên
trước SNAP hoặc các hình thức thanh toán khác.

Ưu tiên thứ 1

Ưu tiên thứ 2

Ưu tiên thứ 3

tiền mặt

thẻ ghi nợ (debit)

thẻ tín dụng (credit)

Đảm bảo là quá trình thanh toán theo chương trình WIC là chính xác trước khi sử dụng các hình thức thanh toán khác.

Lần đầu tiên khi quý vị sử dụng thẻ eWIC tại một cửa hàng:

Nói cho nhân viên thu ngân biết quý vị đang sử dụng thẻ eWIC.

Hỏi xem quý vị có cần phải tách riêng các thực phẩm trong chương trình WIC với các mặt hàng khác không.

Hỏi xem khi nào quý vị nên quẹt thẻ và nhập mã PIN.

Trợ cấp trái cây và rau quả

Một khi quý vị sử dụng hết số dư dành cho trái cây và rau quả của mình, quý vị có thể:

Thanh toán cho bất kỳ phần phụ trội nào bằng tiền mặt, séc, thẻ ghi nợ, thẻ tín dụng hoặc thẻ Oregon Trail.

HOẶC

Cho nhân viên thu ngân biết món trái cây và rau quả nào mà quý vị muốn để lại.

Đọc xem biên nhận của quý vị

Trong phần đầu tiên sẽ liệt kê các thực phẩm mà quý vị vừa mua.

Ở phần bên dưới sẽ liệt kê **Số Dư Còn Lại (Remaining Balance)** của quý vị.

Đây là ngày cuối cùng mà quý vị có thể mua các thực phẩm còn lại trong chương trình WIC của quý vị trong tháng này.

Đây là số lượng mỗi loại thực phẩm WIC còn lại mà quý vị có thể mua trong tháng này. Chỉ có các loại trái cây và rau quả được ghi bằng tiền đô-la.

Ví dụ:

256.00 oz nghĩa là 256 ao-xơ
16.00 $$$ trị giá $16.00
3.00 ctr nghĩa là 3 thùng

Đây là số lượng thực phẩm WIC còn lại mà quý vị có thể mua trong tháng này.

OREGON GROCERY STORE
800 NE OREGON ST
PORTLAND OR 97232

STORE ID:	ABC123
TERMINAL ID:	C999999999
CLERK ID:	9876
DATE & TIME:	09/15/2015 04:21 PM
CARD:	**********1234
AUTH NUMBER:	123456

WIC PURCHASE

QTY	UNITS	DESCRIPTION	PRICE
8.00	OZ	BABY FOOD BANANA 4OZ	
		2.00 @ $0.79	1.58
16.00	OZ	INFANT CEREAL 16OZ	
		1.00 @ $3.50	3.50
1.00	GAL	MILK FAT FREE GAL	
		1.00 @ $3.19	3.19
0.25	GAL	MILK FAT FREE QT	
		1.00 @ $1.39	1.39
1.00	CTR	ORANGE JUICE 12 OZ	
		1.00 @ $2.49	2.49
3.68	$$$	GRAPEFRUIT FRESH	
		1.00 @ $3.68	3.68

APPROVED PURCHASE TOTAL 28.49

BALANCE DUE - $ 0.00

BENEFITS EXPIRE ON 09-30-2015

QTY	UNITS	DESCRIPTION
1.00	LB	CHEESE
0.00	DOZ	EGGS - LARGE
21.50	OZ	CEREAL - HOT/COLD
1.00	CTR	PEANUT BUTTER/BEANS
1.00	CTR	DRY BEANS OR PEAS
8.00	OZ	BABY CEREAL
248.00	OZ	BABY FOOD - FRUIT/VEG
77.50	OZ	BABY FOOD - MEAT
32.00	OZ	WHOLE GRAINS
6.32	$$$	FRUIT AND VEGETABLES
3.50	GAL	FAT FREE OR 1% MILK
1.00	GAL	WHOLE MILK
2.00	CTR	FRUIT JUICE 11.5-12OZ
2.00	CTR	JUICE 64OZ/16OZ

****PLEASE SAVE THIS RECEIPT****

Mua sữa hoặc sữa đậu nành

OREGON GROCERY STORE
800 NE OREGON ST
PORTLAND OR 97232

STORE ID: ABC123
TERMINAL ID: C999999999
CLERK ID: 9876
DATE & TIME: 09/15/2015 04:21 PM
CARD: **********1234
AUTH NUMBER: 123456

WIC PURCHASE

QTY	UNITS	DESCRIPTION
16.00	OZ	WHL WHEAT BREAD 16 OZ
		1.00 @ $2.53

BENEFITS EXPIRE ON 09-30-2015

QTY	UNITS	DESCRIPTION
3.50	GAL	FAT FREE OR 1% MILK
1.00	GAL	WHOLE MILK
1.00	CTR	PEANUT BUTTER/BEANS
1.00	CTR	DRY BEANS OR PEAS
2.00	CTR	FRZN JUICE 11.5-12OZ
2.00	CTR	JUICE 64OZ/16OZ
1.00	LB	CHEESE
2.00	DOZ	EGGS, LARGE

Ví dụ:

1.00 GAL nghĩa là

ga-lông (tương đương 3.78 lít)

0.75 GAL nghĩa là

nửa ga-lông

một phần tư

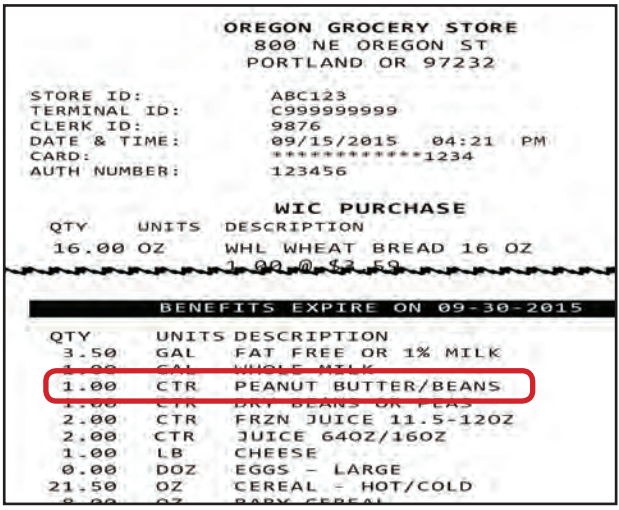
0.50 GAL nghĩa là

nửa ga-lông

0.25 GAL nghĩa là

một phần tư

Mua bơ đậu phộng và đậu



OREGON GROCERY STORE
800 NE OREGON ST
PORTLAND OR 97232

STORE ID: ABC123
TERMINAL ID: C999999999
CLERK ID: 9876
DATE & TIME: 09/15/2015 04:21 PM
CARD: **********1234
AUTH NUMBER: 123456

WIC PURCHASE

QTY	UNITS	DESCRIPTION
16.00	OZ	WHL WHEAT BREAD 16 OZ

BENEFITS EXPIRE ON 09-30-2015

QTY	UNITS	DESCRIPTION
3.50	GAL	FAT FREE OR 1% MILK
1.00	GAL	WHOLE MILK
1.00	CTR	PEANUT BUTTER/BEANS
1.00	CTR	DRY BEANS OR PEAS
2.00	CTR	FRZN JUICE 11.5-12OZ
2.00	CTR	JUICE 64OZ/16OZ
1.00	LB	CHEESE
0.00	DOZ	EGGS - LARGE
21.50	OZ	CEREAL - HOT/COLD

1.00 CTR nghĩa là

16-18 ao-xơ

HOẶC

16 ao-xơ

MẸO:

Nếu quý vị mua một trong những mặt hàng này:

1.00	GAL	WHOLE MILK
2.00	CTR	PEANUT BUTTER/BEANS
2.00	CTR	DRY BEANS OR PEAS

1.00	GAL	WHOLE MILK
2.00	CTR	PEANUT BUTTER/BEANS
2.00	CTR	DRY BEANS OR PEAS

32 ao xơ

quý vị có thể dùng chúng để mua một túi đậu hoặc đậu Hà Lan sấy khô nặng 32 ao-xơ.

Mua nước ép

Kiểm tra số dư, quý vị sẽ thấy:

- Quý vị có thể mua nước ép đông lạnh hoặc đóng chai không
- Kích cỡ loại nước ép nào mà quý vị có thể mua

2.00	CTR	DRY BEANS OR PEAS
1.00	CTR	FRZN JUICE 11.5-12OZ
1.00	CTR	JUICE 64OZ/16OZ
1.00	LB	CHEESE

1.00 CTR nghĩa là:

11.5-12 ao-xơ đông lạnh

2.00	CTR	DRY BEANS OR PEAS
1.00	CTR	FRZN JUICE 11.5-12OZ
1.00	CTR	JUICE 64OZ/16OZ
1.00	LB	CHEESE

1.00 CTR nghĩa là:

64 ao-xơ bình nhựa

HOẶC

16 ao-xơ đông lạnh

Luôn nhớ...

Nếu một mặt hàng không được xem là một loại thực phẩm WIC:

- Quý vị có thể không còn đủ **số dư** còn lại.
- Loại thực phẩm này **sẽ không hiển thị** trong Danh Sách Thực Phẩm WIC.

Nếu điều này xảy ra, nhân viên thu ngân không thể thay đổi được hoặc cho phép quý vị mua thực phẩm này bằng thẻ WIC của mình.

Các quy tắc mua hàng trong chương trình WIC

- Quý vị được phép sử dụng các phiếu giảm giá, các thẻ khách hàng của cửa hàng, chương trình mua một tặng một và các khuyến mãi đặc biệt khác khi quý vị mua hàng bằng WIC.
- Không cho phép đổi hàng. Đừng cố thử mua các thực phẩm hoặc sữa công thức (formula) không có trong Danh Sách Trợ Cấp của quý vị.
- Đừng hỏi để lấy phiếu mua hàng với giá như hứa hẹn (rain check) hoặc dùng hình thức thanh toán sau (IOUs).
- Không bao giờ bán, trao đổi hoặc cho không các thực phẩm WIC, sữa công thức hoặc thẻ eWIC của quý vị.
- Đừng trả lại các thực phẩm hoặc sữa công thức WIC để nhận lại tiền mặt, tín dụng hoặc các sản phẩm khác.
- Đối xử với nhân viên của chương trình WIC và nhân viên cửa hàng một cách tôn trọng.

Có thắc mắc?

Khi nào cần gọi điện đến phòng khám WIC của quý vị

- Quý vị có những câu hỏi về các thực phẩm hoặc số tiền trong chương trình WIC.
- Quý vị không thể mua được thực phẩm mà quý vị cho rằng đã được WIC chấp thuận.

Khi nào nên gọi điện đến Bộ Phận Dịch Vụ Khách Hàng dùng eWIC

- Thẻ của quý vị bị thất lạc, bị đánh cắp hoặc bị hư hỏng.
- Quý vị cần phải khởi tạo lại mã PIN.
- Nếu quý vị nghĩ rằng biên nhận của mình không khớp với món hàng mà quý vị đã mua.

Đơn vị này là một nơi cung cấp cơ hội công bằng. Thể theo luật dân quyền Liên Bang và các điều lệ và chính sách về dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (U.S. Department of Agriculture, viết tắt là USDA), Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), các Cơ Quan, các văn phòng, các nhân viên của Bộ, và các tổ chức tham gia hoặc quản trị các chương trình của USDA bị cấm không được phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, hoặc vì lý do trả đũa hoặc trả thù cho những hoạt động dân quyền trước đây trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào được thực hiện hoặc tài trợ bởi USDA. Những người gặp tình trạng khuyết tật nào cần những phương tiện giao tiếp thay thế khác để nhận biết về thông tin của chương trình (thí dụ như chữ nổi Braille, chữ in to, băng ghi âm, Ngôn Ngữ Chỉ Dấu Hoa Kỳ (American Sign Language), v.v..) nên liên hệ với Cơ Quan (cấp Tiểu Ba`ng hoặc địa phương) nơi họ nộp đơn xin hưởng những trợ cấp này. Những cá nhân khiếm thính, lãng tai hoặc khuyết tật về khả năng nói có thể liên hệ với USDA qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang (Federal Relay Service) theo số điện thoại (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin của chương trình có thể hiện có sẵn bằng những ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Để nộp đơn khiếu nại về sự phân biệt đối xử trong chương trình, hãy điền Mẫu Đơn Khiếu Nại Chương Trình USDA về Phân Biệt Đối Xử, (AD-3027) có thể tìm thấy trực tuyến tại địa chỉ trang web: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filling_cust.html, và tại bất cứ văn phòng USDA nào, hoặc viết một lá thư gửi đến USDA và cung cấp trong thư tất cả các thông tin được yêu cầu trên mẫu đơn này. Để yêu cầu một bản sao của mẫu đơn khiếu nại, hãy gọi đến số điện thoại (866) 632-9992. Hãy nộp mẫu đơn đã được điền đầy đủ hoặc một lá thư đến USDA bằng: (1) Thư tín: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) Gửi fax: (202) 690-7442; hoặc (3) email: program.intake@usda.gov

www.healthoregon.org/wic

57-1002 VIE (11/2015)